

BORMANN® *Elite*

Life in style.



BTW3000 026006	BTW3030 026037	BTW3050 026051	BTW3080 026082	BTW3360 049630
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

BTW3240 026501	BTW3375 049661	BTW3385 049692	BTW3405 055082	BTW3060 026068
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

EN FR
IT EL
BG RO
HR

WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM

v2.3





BTW3000



BTW3240



BTW3030



BTW3050



BTW3080



BTW3360



BTW3375



BTW3385



BTW3405



BTW3060

- Install the faucet with the assistance of a qualified, licenced technician. These services are provided at extra cost.
- Make sure that the pressure control valve and the anti-calciferous filter are mounted in the system of water supply.
- Otherwise, mount the required components on the water supply system, before you continue to install the mixing faucet.
- Regulate the valve for the reduction of pressure.
- Carefully wash the junctions.
- Put the rubber packing on the bottom of the mixer tap.
- Position the mixing faucet, place the rubber section the on the mixing faucet body. Screw the threading rod, then mount the washer. After that, fasten the mixing faucet with a screw.
- Screw the flexible hose in the reception part of the mixing faucet, to ensure air tightness.
- With the help of the nut, connect the faucet to the connection of the hot and cold water supply system.

Maintenance

In order to proceed to maintenance for long and comfortable operation of the acquired item we recommend that you should:

1. Install/maintain the faucet with the assistance of a qualified, licenced technician. These services are provided at extra cost.
2. Follow the instructions while installing.
3. Use the filter of water purification with purification efficiency no more than 315 microns.
4. Periodically wipe the faucet with a cloth wetted in soapsuds and then clean it with a dry soft fabric. It is expressly forbidden to use acidiferous, chlorine - containing and abrasive cleaning agents.
5. Descale the faucet on a regular basis by removing the parts and submerging them in a water-vinegar solution for one hour. Afterwards, rinse with water and reinstall them.

- Installez le robinet avec l'aide d'un technicien qualifié et agréé. Ces services sont fournis moyennant un coût supplémentaire.
- Assurez-vous que la vanne de régulation de pression et le filtre anti-calcaire sont montés dans le système d'alimentation en eau.
- Sinon, montez les composants requis sur le système d'alimentation en eau, avant de poursuivre l'installation du robinet mélangeur.
- Réglez la vanne de réduction de la pression.
- Lavez soigneusement les jonctions.
- Placez la garniture en caoutchouc sur le fond du robinet mélangeur.
- Positionnez le robinet mélangeur, placez la section en caoutchouc sur le corps du robinet mélangeur. Vissez la tige filetée, puis montez la rondelle. Ensuite, fixez le robinet mélangeur avec une vis.
- Vissez le tuyau flexible dans la partie réception du robinet mélangeur, pour assurer l'étanchéité.
- À l'aide de l'écrou, raccordez le robinet au raccordement du système d'alimentation en eau chaude et froide.

Entretien

Afin de procéder à l'entretien pour un fonctionnement durable et confortable de l'objet acquis, nous vous recommandons de :

1. D'installer/entretenir le robinet avec l'assistance d'un technicien qualifié et agréé. Ces services sont fournis moyennant un coût supplémentaire.
2. De suivre les instructions lors de l'installation.
3. Utiliser le filtre de purification d'eau dont l'efficacité de purification ne dépasse pas 315 microns.
4. Essayez périodiquement le robinet avec un chiffon imbibé de savon et nettoyez-le ensuite avec un tissu doux et sec. Il est expressément interdit d'utiliser des liquides de nettoyage acidifiants, contenant du chlore et abrasifs.
5. Retirez régulièrement le sel en enlevant les composants et en les plaçant dans une solution eau-vinaigre pendant une heure. Rincez-les ensuite à l'eau et remez-les en place.

- Installi il rubinetto con l'assistenza di un tecnico qualificato e abilitato. Questi servizi sono forniti a un costo aggiuntivo.
- Si assicuri che la valvola di controllo della pressione e il filtro anti-calcare siano montati nel sistema di alimentazione idrica.
- Altrimenti, monti componenti necessari sulla rete idrica, prima di continuare a installare il rubinetto miscelatore.
- Regoli la valvola per la riduzione della pressione.
- Lavare accuratamente le giunzioni.
- Metta la guarnizione di gomma sul fondo del miscelatore.
- Posizionare il rubinetto miscelatore, collocare la sezione in gomma sul corpo del rubinetto miscelatore. Avviti l'asta di filettatura, quindi monti la rondella. Dopodiché, fissi il rubinetto miscelatore con una vite.

- Аввити il tubo flessibile nella parte di ricezione del rubinetto miscelatore, per garantire la tenuta d'aria.
- Con l'aiuto del dado, collegli il rubinetto alla connessione del sistema di alimentazione dell'acqua calda e fredda.

Manutenzione

Al fine di procedere alla manutenzione per un funzionamento lungo e confortevole dell'articolo acquistato, le consigliamo di:

1. Installare/manutenere il rubinetto con l'assistenza di un tecnico qualificato e abilitato. Questi servizi sono forniti a un costo aggiuntivo.
2. Seguire le istruzioni durante l'installazione.
3. Utilizzare il filtro di purificazione dell'acqua con un'efficienza di purificazione non superiore a 315 micron.
4. Pulisca periodicamente il rubinetto con un panno bagnato di sapone e poi lo pulisca con un tessuto morbido e asciutto. È espressamente vietato l'uso di detergenti acidi, contenenti cloro e abrasivi.
5. Rimuova regolarmente il sale rimuovendo i componenti e mettendoli in una soluzione di acqua e aceto per un'ora. Poi sciacquateli con acqua e li rimetta.

EL Εγκατάσταση

- Η εγκατάσταση της αναμεκτικής μπαταρίας μάνιου πρέπει να πραγματοποιηθεί μόνο από έναν εξειδικευμένο επαγγελματία, ο οποίος κατέχει και την ανάλογη άδεια άσκησης επαγγέλματος.
- Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα ελέγχου πίεσης και το φίλτρο κατά των αλάτων είναι τοποθετημένα στο σύστημα εισαγωγής νερού. Διαφορετικά, τοποθετήστε τα απαραίτητα εξαρτήματα στο σύστημα παροχής νερού προτού συνεχίσετε με την τοποθέτηση της βρύσης.
- Ρυθμίστε τη βαλβίδα για τη μείωση της πίεσης.
- Πλύνετε προσεκτικά τους συνδέσμους.
- Τοποθετήστε το λάστιχο στο κάτω μέρος της βρύσης.
- Τοποθετήστε τη βρύση, τοποθετήστε το λάστιχο στον κορμό της βρύσης. Βιδώστε το τμήμα με το σπείρωμα, στη συνέχεια τοποθετήστε τη ροδέλα. Στη συνέχεια, σταθεροποιήστε τη βρύση χρησιμοποιώντας μια βίδα.
- Βιδώστε καλά τον εύκαμπτο σωλήνα υποδοχής της βρύσης, για να εξασφαλίσετε στεγανότητα.
- Με τη βοήθεια του παγκραδιού του σωλήνα συνδέστε τη βρύση με την υποδοχή του συστήματος παροχής νερού ζεστού και κρύου νερού.

Οδηγίες Συντήρησης

Για την επίτευξη της βέλτιστης απόδοσης και της μέγιστης διάρκειας χρόνου ζωής παρακαλούμε να ακολουθήσετε τις παρακάτω οδηγίες:

1. Η εγκατάσταση/τοποθέτηση των προϊόντων πρέπει να πραγματοποιηθεί μόνο από έναν εξειδικευμένο επαγγελματία, ο οποίος κατέχει την ανάλογη άδεια άσκησης επαγγέλματος, όπως ήδη αναφέρθηκε. Η εγκατάσταση / τοποθέτηση των προϊόντων φέρουν επιπλέον κόστος.
2. Ακολουθήστε τις οδηγίες για την συντήρηση των αναμεκτικών μπαταριών.
3. Χρησιμοποιήστε ένα φίλτρο καθαρισμού νερού από υπολείμματα με ακρίβεια διήθησης 315 micron.
4. Για να διατηρήσετε το φινιρίσμα και την λάμψη στα εξαρτήματα, συνιστάται περιοδικά να τα σκουίζετε με ύφασμα βρεγμένο με σαπούνι και στη συνέχεια να τα καθαρίζετε με στεγνό και μαλακό ύφασμα. Είναι ρητά απαγορευμένη η χρήση υγρών καθαρισμού που περιέχουν όξινα, αλκαλικά και διαβρωτικά καθαριστικά.
5. Αφαιρείτε τα άεστα τακτικά αφαιρώντας τα εξαρτήματα και τοποθετώντας τα σε ένα διάλυμα νερού - ζυδιού για μία ώρα. Επειτα ξεπλύνετε τα με νερό και επανατοποθετήστε τα.

BG Инсталация

- Монтирайте смесителя с помощта на квалифициран, лицензиран техник. Тези услуги се предоставят срещу допълнително заплащане.
 - Уверете се, че клапанът за регулиране на налягането и антикалциевият филтър са монтирани в системата за водоснабдяване.
 - В противен случай монтирайте необходимите компоненти на системата за водоснабдяване, преди да продължите да монтирате смесителната батерия.
 - Регулирайте вентила за намаляване на налягането.
 - Внимателно измийте съединенията.
 - Поставете гумената набивка на дното на смесителната батерия.
 - Позиционирайте смесителната батерия, поставете гумената секция върху тялото на смесителната батерия. Завинтете резбовия прът, след което монтирайте шайбата.
- След това закрепете смесителния кран с винт.
- Завинтете гъвкавия маркуч в приемната част на смесителния кран, за да осигурите херметичност.
 - С помощта на гайката свържете смесителя към връзката на системата за подаване на топла и студена вода.

Инструкции за обслужване и поддръжка

За да пристъпите към поддръжката за дълготрайна и комфортна експлоатация на придобития артикул, препоръчваме да:

1. Да монтирате/поддръжкате смесителя с помощта на квалифициран, лицензиран техник. Тези услуги се предоставят срещу допълнително заплащане.
2. Да спазвате инструкциите по време на инсталирането.
3. Да използвате филтър за пречистване на вода с ефективност на пречистване не повече от 315 микрона.

4. Периодично извършвайте смесителя с кърпа, намокрена в сапун, и след това го почиствайте със суха мека тъкан. Изрично е забранено да се използват киселинини, хлор - съдържащи и абразивни почистващи течности.
5. Редовно отстранявайте натрупаната по крана сол, като демонтирате частите и ги потопите в разтвор на вода и оцет за един час. След това ги изплакнете с вода и ги монтирайте отново.

RO Instalare

- Instalați robinetul cu ajutorul unui tehnician calificat și licențiat. Aceste servicii sunt furnizate la un cost suplimentar.
- Asigurați-vă că supapa de control al presiunii și filtrul anticalcar sunt montate în sistemul de alimentare cu apă.
- În caz contrar, montați componentele necesare în sistemul de alimentare cu apă, înainte de a continua instalarea robinetului de amestec.
- Reglați supapa de reducere a presiunii.
- Spălați cu atenție joncțiunile.
- Puneți garnitura de cauciuc pe partea inferioară a robinetului de amestec.
- Poziționați robinetul de amestecare, puneți secțiunea de cauciuc cea de pe corpul robinetului de amestecare. Înșurubați tija filetată, apoi montați șaiba. După aceea, fixați robinetul de amestecare cu un șurub.
- Înșurubați furtunul flexibil în partea de recepție a robinetului de amestecare, pentru a asigura etanșeitatea aerului.
- Cu ajutorul piuliței, conectați robinetul la racordul sistemului de alimentare cu apă caldă și rece.

Instrucțiuni de service și întreținere

Pentru a proceda la întreținere în vederea unei funcționări îndelungate și confortabile a obiectului achiziționat, vă recomandăm să:

1. Să instalați/întrețineți robinetul cu ajutorul unui tehnician calificat și licențiat. Aceste servicii sunt oferite la un cost suplimentar.
2. Să urmați instrucțiunile în timpul instalării.
3. Să folosiți filtru de purificare a apei cu eficiență de purificare de cel mult 315 microni.
4. Ștergeți periodic robinetul cu o cârpă umezită în săpun și apoi curățați-l cu o țesătură moale și uscată. Este interzisă în mod expres utilizarea de lichide de curățare acide, care conțin clor și abrazive.
5. Îndepărtați periodic sarea prin îndepărtarea componentelor și introducerea lor într-o soluție de apă și oțet timp de o oră. Apoi clătiți-le cu apă și înlocuiți-le.

HR Instalacija

- Instalirajte slavinu uz pomoć kvalificiranog, licenciranog tehničara. Ove usluge se pružaju uz dodatni trošak.
- Pazite da su ventil za kontrolu tlaka i filter protiv kamenca montirani u sustavu vodoopskrbe.
- Inače, montirajte potrebne komponente na sustav vodoopskrbe prije nego što nastavite s instalacijom mješalice.
- Regulirajte ventil za smanjenje tlaka.
- Pažljivo operite spojeve.
- Stavite gumenu brtvu na dno mješalice.
- Položite mješalicu, stavite gumenu brtvu na tijelo mješalice. Zavrnite navojnu šipku, zatim montirajte podlošku. Nakon toga, pričvrstite mješalicu vijkom.
- Zavrnite fleksibilno crijevo u prijemni dio mješalice kako biste osigurali nepropusnost zraka.
- Pomoću matice spojite slavinu na priključak tople i hladne vode.

Održavanje

Kako biste nastavili s održavanjem za dugotrajno i udobno korištenje kupljenog predmeta, preporučujemo da:

1. Instalirate/očistite slavinu uz pomoć kvalificiranog, licenciranog tehničara. Ove usluge se pružaju uz dodatni trošak.
2. Slijedite upute prilikom instalacije.
3. Koristite filter za pročišćavanje vode s učinkovitošću pročišćavanja ne većom od 315 mikrona.
4. Redovito obrišite slavinu krpom namočenom u sapunsku vodu, a zatim je očistite suhom mekanom tkaninom. Izričito je zabranjeno koristiti kiseline, klor - sadržavajuće i abrazivne čistače.
5. Redovito uklanjajte kamenac s pipe tako da dijelove uklonite i uronite ih u otopinu vode i octa na jedan sat. Nakon toga, isperite vodom i ponovno ih instalirajte.



The instruction manual is also available in digital format on our website www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the **Search** "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο **Αναζήτηση** "Q".